

PRODUCT REFERENCE GUIDE

Travel System Adaptor

UNIVERSAL INSTRUCTIONS FOR MAXI COSI™ TRAVEL SYSTEM

To Suit:

- All Tri Mode and Tri Mode Twin/Duo
 - All Quad • Matrix
 - All Reble Q and Reble Q Sport
- Snap Ultra • Snap • Snap4 • Snap Duo
 - Spark • Spark Duo

Important - Keep these instructions for future reference
Important - Conservez ces instructions aux fins de référence
Importante - Conservare le istruzioni per riferimenti futuri
Importante - Guarde estas instrucciones para referencia futura
Důležité - Uchovejte si tyto pokyny pro budoucí použití
Важно - Сохраните эти инструкции для использования в будущем
Wichtig - Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen

e

Thank you for purchasing a quality VALCO BABY product. Please read and follow the instructions outlined in this guide carefully. Familiarise yourself with the construction and safety features; be sure that you understand all the warnings and safety guidelines before use.

⚠ Important: Please read the following instructions carefully before assembling this product. Keep these instructions for future reference.

DISCLAIMER: Due to our policy of continuous product development, this product is constantly evolving. It is possible that some features or procedures outlined here have changed since this document was written. If you are unsure of any procedure shown here, please contact us via email at info@valco.com.au to obtain the most up to date information before use. Include the batch number and model number, which can be found on a sticker on the frame.

All pictures and diagrams herein are provided for illustration purposes only. Actual product, colour or fabric may vary. VALCO BABY reserves the right to modify or alter any specification or colour without notice or obligation to modify any product previously purchased

can

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit de qualité VALCO BABY. Veuillez lire attentivement les instructions de ce guide et vous y conformer. Veuillez vous familiariser avec la notice de montage et les caractéristiques de sécurité, et assurez-vous de bien comprendre toutes les mises en garde et les consignes de sécurité avant d'utiliser ce produit.

⚠ Important : Lisez attentivement les instructions suivantes avant d'assembler ce produit et conservez-les aux fins de référence.

RENONCIATION : En raison de nos efforts d'améliorer continuellement nos produits, il est possible que certaines caractéristiques ou procédures décrites dans ce document aient changé depuis sa rédaction. Si vous doutez de l'exactitude de toute procédure y figurant, veuillez communiquer avec nous par courriel à info@valco.com.au pour obtenir les renseignements les plus à jour. Veuillez inscrire les numéros de lot et de modèle qui figurent sur l'étiquette du cadre.

Toutes les illustrations de ce guide n'y figurent qu'à titre informatif. Le produit, la couleur ou le tissu réels peuvent varier. VALCO BABY se réserve le droit de modifier sans préavis toute caractéristique ou couleur sans obligation de modifier tout produit acheté au préalable

fr

⚠ Important : Veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'assembler ce produit. Conservez ces instructions pour vous y reporter plus tard.

CLAUSE DE NON-GARANTIE : En raison de notre politique de développement continu du produit, ce produit est en constante évolution. Il est possible que certaines caractéristiques ou procédures exposées brièvement ici aient changé depuis que ce document a été rédigé. Si vous n'êtes pas sûr d'une quelconque procédure décrite ici, veuillez nous contacter via Internet à info@valco.com.au pour obtenir avant utilisation les renseignements les plus à jour. Mentionnez le numéro de lot et le numéro de modèle, que vous pouvez trouver sur une étiquette sur le cadre.

Tous les dessins et schémas dans le présent document ne sont fournis qu'à des fins d'illustration. Le produit réel, sa couleur ou son tissu peuvent varier.

VALCO BABY se réserve le droit de modifier ou de changer toute spécification ou couleur sans préavis ni obligation de modifier tout produit acheté antérieurement.

it

Vi ringraziamo di aver acquistato la qualità dei prodotti VALCO BABY. Per favore leggete e seguite con attenzione le istruzioni descritte in questa guida. Familiarizzate con le caratteristiche di costruzione e sicurezza; assicuratevi di capire tutti gli avvertimenti e le direttive di sicurezza prima dell'uso.

⚠ Importante: leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di assemblare questo prodotto. Conservare questa guida in un posto sicuro per future consultazioni

ESONERO DI RESPONSABILITÀ: A causa della nostra politica di continuo miglioramento, anche questo prodotto è in costante evoluzione. È possibile che alcune caratteristiche o procedure qui descritte siano cambiate appena dopo la redazione di questo documento. Se siete incerti riguardo qualche procedura qui descritta, prego contattarci via web a support@valco.com.au o chiamate 1300-0-VALCO per ottenere le informazioni più aggiornate prima dell'uso. Indicare il numero di serie ed il modello, che possono essere trovati nell'etichetta sul telaio. Tutte le immagini e diagrammi qui esposti sono forniti a solo scopo illustrativo. Gli articoli, colori o tessuti possono variare. VALCO BABY si riserva il diritto di modificare o alterare qualsiasi specifica o colore senza avviso od obbligo di modificare qualsiasi prodotto acquistato in precedenza.

es

VALCO BABY les agradece su confianza por la compra de nuestra silla de paseo. Por favor lea y siga las instrucciones de esta guía con cuidado. Familiarize con la construcción y las características de seguridad; asegúrese de haber bien comprendido las advertencias y las instrucciones de seguridad antes del uso.

⚠ Importante: por favor lea detenidamente estas instrucciones antes de ensamblar este producto. Conservar esta guía para referencias futuras

RENUNCIA: Por nuestra política de continuo desarrollo de producto, este producto siempre está en fase de evolución. Por esto es posible que algunas características o procedimientos aquí indicados han sido modificados desde cuando este documento ha sido imprimido. No dudes en ponerse en contacto con nosotros para cualquier tipo de duda enviando un mail a info@valco.com.au o llamar a 1300-0-VALCO para obtener más informaciones antes del uso. No se olvide de indicar el número de lote y de modelo que se encuentran en un adhesivo de la estructura. Todos las ilustraciones y los diagramas sirven exclusivamente como ilustración. El presente producto, los colores y los tejidos pueden variar. VALCO BABY se reserva el derecho de efectuar modificaciones o alteraciones en el producto o en los colores sin aviso o obligación de modificar un producto previamente comprado.

CZ

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili kvalitní produkt Valco Baby. Prosíme Vás, abyste si pozorně přečetli všechny informace uvedené v tomto návodu. Seznamte se se všemi konstrukčními i ochrannými prvky. Při použití je bezpodmínečně nutné se řídit všemi upozorněními a bezpečnostními pokyny. Před použitím se ujistěte, že jste dobře porozuměli všem uvedeným upozorněním a bezpečnostním pokynům.

⚠ Důležité: Před sestavením kočárku si pečlivě přečtěte a následujte všechny pokyny uvedené v tomto návodu. Návod uschovejte na bezpečném místě pro případ budoucí potřeby.

VALCO NEPOSKYTUJE ZÁRUKY: Vzhledem k naší zásadě neustálé inovace se tento produkt časem vyvíjí. Z tohoto důvodu se může stát, že se některé detaily nebo postupy od okamžiku vzniku tohoto materiálu změnily. Budete-li kdykoli potřebovat jakoukoli pomoc nebo si budete čímkoli nejistí, kontaktujte nás na této emailové adrese: info@valco.com.au.

S radostí Vám poskytneme nejnovější informace. Při komunikaci použijte číslo výrobní série, které je uvedeno na štítku umístěném na rámu. Všechny fotografie a nákresy uvedené v tomto materiálu mají pouze ilustrativní charakter. Skutečné produkty, barevné odstíny a použité látky se mohou lišit. Společnost Valco Baby si vyhrazuje právo měnit a/nebo upravovat technické parametry a barvy bez předchozího upozornění a/nebo povinnosti jakkoli upravovat již zakoupený produkt.

Благодарим за покупку качественного продукта VALCO БЭБИ. Пожалуйста, внимательно прочтите данную инструкцию и следуйте ей. Ознакомьтесь со строением коляски и мерами по обеспечению безопасности; перед использованием следует внимательно изучить и понять все предупреждения и правила техники безопасности.

⚠ Важно: пожалуйста, перед сборкой данного товара внимательно прочтите следующие инструкции. Сохраните данное руководство для дальнейшего использования.

Правовая оговорка: Ввиду политики постоянного усовершенствования товаров, данный товар постоянно меняется. Возможно, некоторые характеристики или меры, описанные здесь, могли измениться после составления данного документа. Если Вы сомневаетесь в любых действиях, описанных здесь, для того чтобы получить последнюю информацию перед началом использования, пожалуйста, свяжитесь с нами по электронной почте info@optimakids.ru. Сообщите номер партии, указанный на этикетке на раме.

Все картинки и диаграммы в данном руководстве предоставлены исключительно для пояснения. Настоящий товар, его цвет или материал могут отличаться. VALCO БЭБИ сохраняет за собой право изменить любую характеристику или цвет без предварительного уведомления или обязательства изменить любой предварительно купленный товар.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt von VALCO BABY entschieden haben. Bitte lesen und beachten Sie die Hinweise in dieser Anleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit der Konstruktion und den Sicherheitsfunktionen vertraut. Lesen Sie alle Warnungen und Sicherheitshinweise, bevor Sie das Produkt benutzen.

⚠ Wichtig: Bitte lesen Sie die nachfolgenden Anweisungen sorgfältig, bevor Sie dieses Produkt montieren. Bewahren Sie diese Anleitung für den späteren Gebrauch auf.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS: Da wir bestrebt sind, unsere Produkte kontinuierlich weiterzuentwickeln, sind Änderungen dieses Produkts vorbehalten. Es besteht die Möglichkeit, dass sich einige der hierin beschriebenen Eigenschaften oder Verfahrensweisen seit der Drucklegung dieses Dokuments verändert haben. Wenn Sie Zweifel bezüglich der hierin enthaltenen Verfahrensanweisungen haben, wenden Sie sich bitte online an info@valco.com.au, um die aktuelle Version zu erhalten, bevor Sie das Produkt benutzen. Geben Sie die auf dem Aufkleber am Rahmen angegebene Chargen- und Modellnummer an.

Alle hierin enthaltenen Bilder und Diagramme dienen lediglich zu Illustrationszwecken. Das tatsächliche Produkt, die Farbe oder der Stoff können hiervon abweichen.

VALCO BABY behält sich das Recht vor, die Spezifikationen oder Farben ohne jede Vorankündigung oder Verpflichtung zum Wandel zuvor erworbener Produkte zu modifizieren oder zu verändern.

ICONS

PICTOGRAMMES

ICONE

ICONAS

IKONY

ПИКТОГРАММЫ

IKONE



IMPORTANT WARNING: Always refer to the Warnings page when you see this symbol
AVERTISSEMENT IMPORTANT : Référez-vous toujours à la page avertissements lorsque vous voyez ce symbole.
AVVISO IMPORTANTE: fare sempre riferimento a questa pagina quando vedete questi simboli
AVISO IMPORTANTE: Siempre ir a la pagina "Avisos" cuando vea a estas iconas.
DŮLEŽITĚ UPOZORNĚNÍ: Tento symbol uvedený v tomto návodu označuje "Varování".
ВАЖНОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всегда обращайтесь на страницу предупреждения, когда вы видите этот символ
WICHTIGER HINWEIS: Immer auf die Warnungen Seite verweisen, wenn Sie dieses Symbol sehen



NEVER USE ON STAIRS OR ESCALATORS
 • Ne l'utilisez jamais dans les marches ni les escaliers mécaniques.
 • Non utilizzare su scale o scale mobili.
 • Nunca utilizar este producto sobre las escaleras o las escaleras o las escaleras mecánicas.
 • Nikdy nepoužívejte na schodech nebo eskalátorech.
 • Никогда не используйте на лестнице или эскалаторе.
 • Nie auf Treppen oder Escalators verwenden.



TO AVOID INJURY ENSURE THAT YOUR CHILD IS KEPT AWAY WHEN UNFOLDING AND FOLDING THIS PRODUCT.
 • Pour éviter les blessures, gardez votre enfant à l'écart quand vous pliez ou dépliez ce produit.
 • Assicurarsi che i bambini siano all distanza di sicurezza dalle parti mobili mentre operato con i passeggino per evitare ferite.
 • Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto.
 • Při skládání nebo rozkládání kočárku se vždy ubezpečte, že je vaše dítě v bezpečné vzdálenosti, aby nemohlo dojít k úrazu.
 • Во избежание травм убедитесь, что ваш ребенок находится вдали при раскладывании и складывании этого продукта.
 • Um Verletzungen zu vermeiden, dass Ihr Kind sicher entfernt wird, wenn Aus- und Einklappen dieses Produkt gehalten.



ANY LOAD ATTACHED TO HANDLES, BACK OR SIDES WILL AFFECT STABILITY
 • Ne surchargez pas les poignées, l'arrière ou les côtés.
 • Ogni peso caricato al manico o al lati può destabilizzare il passeggino.
 • Cualquier carga fijada al manillar y/o a la parte trasera del respaldo y/o a los laterales del vehículo afecta a la estabilidad de éste.
 • Jakákoliv taška nebo předmět, zavěšený na rukojeť, nebo jinou část kočárku, může ohrozit jeho stabilitu.
 • Любой груз прикрепленный к ручке с любой из сторон влияет на устойчивость коляски.
 • Befestigte Lasten Griffe, Rücken oder an den Seiten wird die Stabilität auswirken.



ALWAYS USE THE RESTRAINT SYSTEM
 • Utilisez toujours le harnais.
 • Utilizzare sempre le cinture di sicurezza.
 • Siempre utilizar el sistema de retencion.
 • Vždy používejte bezpečnostní pásy.
 • Всегда используйте ремень безопасности.
 • Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.



NEVER LEAVE YOUR CHILD UNATTENDED
 • Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.
 • Non lasciare il bambino incustodito.
 • No dejar nunca al niño desatendido.
 • Nikdy nenechávejte své děti bez dozoru.
 • Никогда не оставляйте детей без присмотра.
 • Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt.



ALWAYS USE THE TETHER STRAP
 • Utilisez toujours la dragonne.
 • Usare sempre la cinghia di ritenuta a polso
 • Siempre utilizar la correa de seguridad en la muñeca
 • Vždy používejte bezpečnostní pasek.
 • Всегда используйте страховочный ремень.
 • Verwenden Sie stets den Haltegurt



THIS PRODUCT IS NOT SUITABLE FOR RUNNING OR SKATING
 • Ce produit ne convient pas pour courir ou patiner.
 • Questo prodotto non e' adatto per correre o pattinare.
 • Este producto no es adecuado para correr o patinar.
 • Tento produkt není vhodný pro běh nebo bruslení.
 • Продукт не предназначен для использования во время бега или катания на роликах или скейте.
 • Dieses Produkt ist nicht für den Betrieb oder Skaten geeignet.

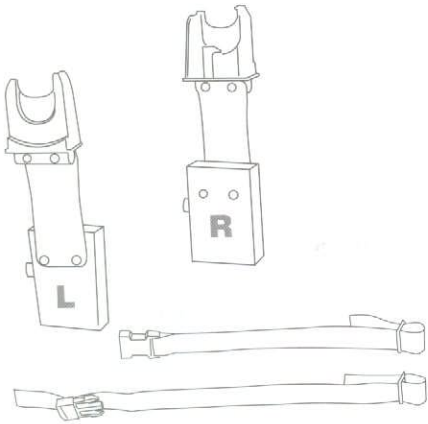


ENSURE THAT ALL LOCKING MECHANISMS ARE ENGAGED BEFORE USE
 • Assurez-vous que tous les mécanismes de verrouillage sont enclenchés avant l'usage.
 • Assicurarsi sempre che tutti i sistemi di sicurezza e bloccaggio siano ben fissati prima dell'uso.
 • Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están ensamblados antes del uso.
 • Před použitím se vždy ujistěte, že jsou všechny pojistky řádně zajištěny.
 • Убедитесь, что все застёжки и пряжки надежно зафиксированы.
 • Stellen Sie sicher, dass alle Verriegelungen vor Gebrauch eingerastet sind.

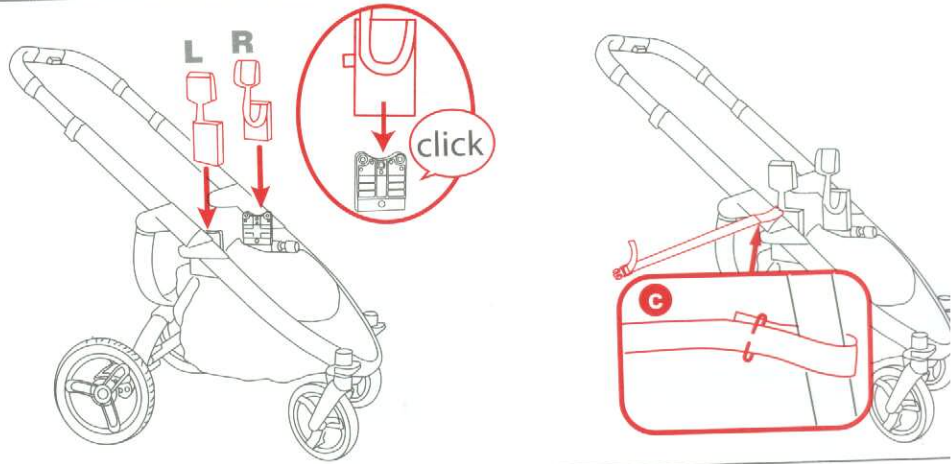


valcobaby.com.au

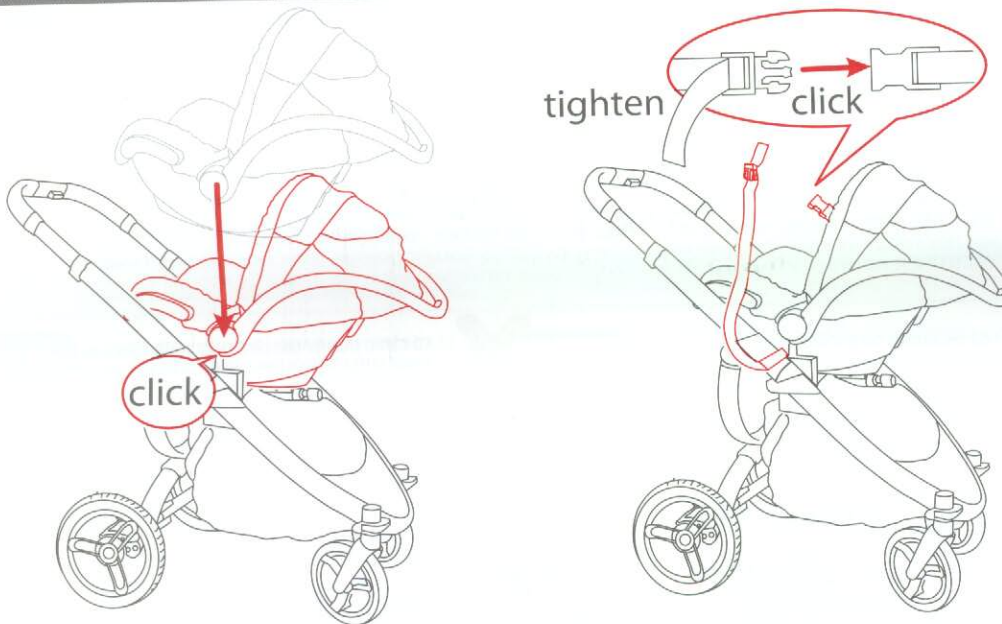
1 > PARTS



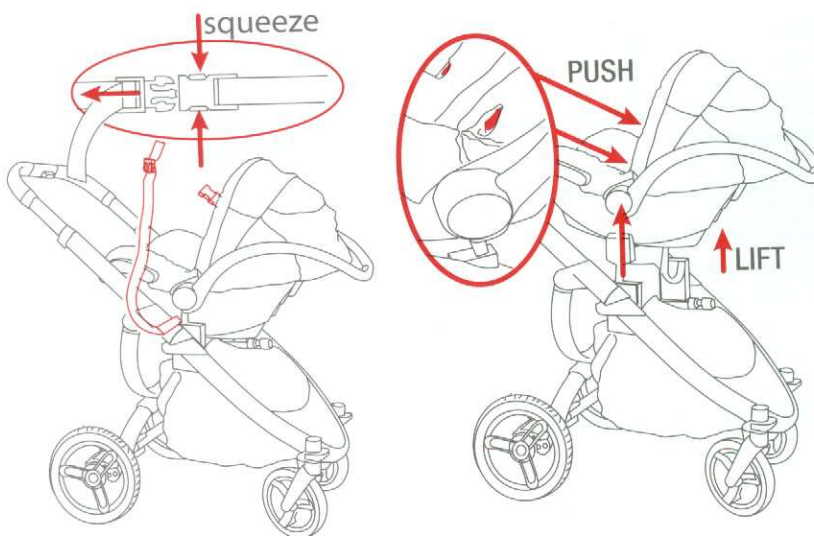
2 > INSTALL ADAPTOR



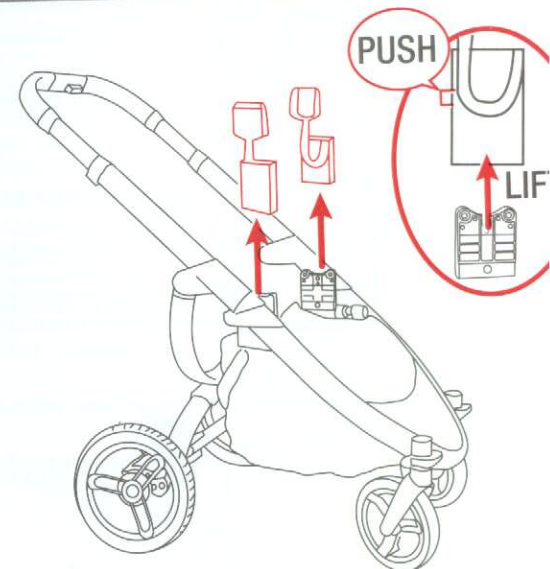
3 > FITTING YOUR INFANT CAR SEAT



4 > REMOVE SEAT



5 > REMOVE ADAPTOR



WARNING: TO AVOID INJURY OR DEATH

- ALWAYS APPLY THE BRAKES WHENEVER THE PRAM/STROLLER IS STATIONARY

WARNING! NEVER LEAVE CHILD UNATTENDED

- DO NOT CARRY EXTRA CHILDREN OR BAGS ON THIS PRAM/STROLLER.
- MAKE SURE CHILDREN ARE CLEAR OF ANY MOVING PARTS IF YOU ADJUST THE PRAM/STROLLER. OTHERWISE THEY MAY BE INJURED.


WARNING: AVOID SERIOUS INJURY FROM FALLING OR SLIDING OUT. ALWAYS USE SEAT BELT/HARNESS.

WARNING: WHEN NOT IN USE DISCONNECT SHOULDER STRAPS FROM THE WAIST STRAP AND/OR BUCKLE.

WARNING: CHILD MAY SLIP INTO LEG OPENINGS AND STRANGLE. NEVER USE IN RECLINED CARRIAGE POSITIONS(S) UNLESS CHILD IS USING SEAT BELT/HARNESS

- FOLLOW THE MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS.

Remember, your child's safety is your responsibility...

- NEVER USE ON STAIRS OR ESCALATORS.
- ALWAYS USE THE TETHER STRAP WHEN THE STROLLER IS IN USE.
- SECURE THE CHILD IN THE HARNESS AT ALL TIMES.
- THE CORRECT USE AND MAINTENANCE OF THIS VEHICLE ARE ESSENTIAL.
- BE SURE THAT ALL CLAMPS AND BUCKLES ARE SECURELY FIXED AND IN PLACE BEFORE USE
-  ALWAYS USE THE HARNESS, CORRECTLY FITTED AND ADJUSTED, WITH YOUR CHILD IN THIS SEAT.
- THE MAXIMUM WEIGHT OF THE CHILD FOR WHICH THIS STROLLER WAS INTENDED IS 20KGS (44LBS).
- THE MAXIMUM HEIGHT OF THE CHILD FOR WHICH THIS STROLLER WAS INTENDED IS 90CM (35INCHES).
- THE STROLLER WILL BECOME UNSTABLE IF THE MANUFACTURER'S RECOMMENDED LOAD IS EXCEEDED.
- PARCELS OR ACCESSORY ITEMS, OR BOTH, PLACED ON THE UNIT MAY CAUSE THE UNIT TO BECOME UNSTABLE.
- CARE MUST BE TAKEN WHEN FOLDING AND UNFOLDING THE PRODUCT TO PREVENT FINGER ENTRAPMENT.
- CAN BE USED FROM A NEWBORN BABY ONWARDS. A COCOON, SPECIALLY DESIGNED TO BE USED WITH A STROLLER, IS RECOMMENDED WHEN ANY FULLY RECLINING STROLLER IS USED WITH A NEWBORN.
- NEVER RUN WITH A NEWBORN BABY IN ANY PRAM OR STROLLER UNTIL THE CHILD CAN SIT UP UNASSISTED (APPROXIMATELY 6 MONTHS).
- CHECK ALL PARTS BEFORE USE FOR BREAKAGE OR FATIGUE. DISCONTINUE USE IMMEDIATELY IF ANY PART IS FOUND TO BE DAMAGED OR BROKEN.
- MAXIMUM LOAD OF BASKETS: 5KGS (11LBS).
- DO NOT CARRY ADDITIONAL CHILDREN.
- THIS STROLLER IS MANUFACTURED FOR USE WITH ONE CHILD ONLY
- ALWAYS BE AWARE OF THE RISKS PROVIDED BY FIRE AND OTHER SIGNIFICANT SOURCES OF HEAT SUCH AS RADIATORS, ETC. WHICH MAY BE IN THE IMMEDIATE VICINITY OF YOUR STROLLER.
- IT MAY BE UNSAFE TO USE ANY ACCESSORIES OTHER THAN VALCO BABY APPROVED ONES.
- THIS PRODUCT IS INTENDED FOR DOMESTIC USE ONLY. IT IS NOT INTENDED FOR COMMERCIAL USE.
- THIS STROLLER IS DESIGNED FOR USE ON FLAT OR GENTLY SLOPING SURFACES AND MAY BECOME UNSTABLE OR TIP OVER IF USED ON HIGH SLOPING OR UNEVEN SURFACES.
- ALWAYS ENGAGE THE FRAME LOCK WHEN FOLDED. TAKE CARE WHEN LIFTING THE VEHICLE TO KEEP YOUR KNEES BENT AND BACK STRAIGHT. DO NOT CARRY THE VEHICLE BY THE HOOD OR THE REAR BRAKE AXLE.

Should the chassis become wet, dry off promptly before storing. If this pram is used near the ocean or salted roads, spray the chassis and seat frame with water and dry. We recommend a rust inhibiting product should be used to prevent rust and fatigue on metal parts.

We recommend that you wipe down axles and lubricate the wheels every 3 months. Sand and dirt can grind down axles, if you live near the beach or in a dusty environment you must wipe down the axles and wheels then lubricate them monthly.

AXLES ARE BEST LUBRICATED WITH GREASE OR PETROLEUM JELLY. MOVING PARTS ARE BEST LUBRICATED WITH SILICONE BASED PRODUCTS. DO NOT USE OIL BASED PRODUCTS.

can



MISE EN GARDE : POUR ÉVITER LES BLESSURES OU LE DÉCÈS



- APPLIQUEZ TOUJOURS LES FREINS LORSQUE LA POUSSETTE EST STATIONNAIRE.
- NE LAISSEZ PAS L'ENFANT SANS SURVEILLANCE.
- NE SURCHARGEZ PAS D'ENFANTS NI DE SACS LA POUSSETTE.
- AFIN D'ÉVITER QU'ILS SE BLESSENT, ASSUREZ-VOUS D'ÉLOIGNER LES ENFANTS DE TOUTE PIÈCE MOBILE LORSQUE VOUS RÉGLEZ LA POUSSETTE.

AVERTISSEMENT! UTILISEZ TOUJOURS LE HARNAIS.

AVERTISSEMENT : LORSQUE VOUS N'UTILISEZ PAS LA POUSSETTE, DÉTACHEZ LES BRETelles DE LA CEINTURE OU DE LA BOUCLE.

- VEUILLEZ SUIVRE LES INSTRUCTIONS DU FABRICANT.

N'oubliez pas que la sécurité de votre enfant vous incombe...









- N'UTILISEZ JAMAIS LA POUSSETTE DANS UN ESCALIER OU UN ESCALIER MÉCANIQUE.
- UTILISEZ TOUJOURS LA DRAGONNE POUR RETENIR LA POUSSETTE.
- ATTACHEZ TOUJOURS VOTRE ENFANT AU MOYEN DU HARNAIS.
- IL IMPORTE DE NE JAMAIS NÉGLIGER L'ENTRETIEN DE VOTRE POUSSETTE.
- ASSUREZ-VOUS QUE LES BOUCLES ET AUTRES DISPOSITIFS DE RETENUE SONT SOLIDEMENT ATTACHÉS AVANT D'UTILISER LA POUSSETTE.
- ATTACHEZ TOUJOURS VOTRE ENFANT DANS LE SIÈGE DE LA POUSSETTE AU MOYEN DU HARNAIS AJUSTÉ CORRECTEMENT.
- CETTE POUSSETTE EST CONÇUE POUR UN ENFANT D'UN POIDS MAXIMAL DE 20 KILOS.
- CETTE POUSSETTE EST CONÇUE POUR UN ENFANT D'UNE TAILLE MAXIMALE DE 90 CM (35 PO).
- LA POUSSETTE DEVIENDRA INSTABLE SI L'ON DÉPASSE LA CHARGE MAXIMALE RECOMMANDÉE PAR LE FABRICANT.
- ON DOIT FAIRE PREUVE DE PRUDENCE LORSQU'ON PLIE OU DÉPLIE LA POUSSETTE POUR ÉVITER DE SE COINCER LES DOIGTS.
- CETTE POUSSETTE CONVIENT À TOUT JEUNE ENFANT DEPUIS L'ÂGE DE LA NAISSANCE. POUR UN NOUVEAU NÉ, ON RECOMMANDE L'UTILISATION D'UN LIT DE BÉBÉ SPÉCIALEMENT CONÇU POUR S'ADAPTER À UNE POUSSETTE.
- NE COUREZ JAMAIS AVEC UNE POUSSETTE CONTENANT UN NOUVEAU NÉ JUSQU'À CE QUE L'ENFANT PUISSE DEMEURER ASSIS SANS AIDE (À L'ÂGE D'ENVIRON 6 MOIS).
- VÉRIFIEZ TOUTES LES PIÈCES AVANT L'USAGE POUR TOUT DOMMAGE OU USURE. CESSEZ IMMÉDIATEMENT D'UTILISER LA POUSSETTE SI ELLE EST ENDOMMAGÉE.
- LA CHARGE MAXIMALE DES PANIERS EST DE 5 KILOS (11 LB).
- NE METTEZ PAS PLUS D'UN ENFANT DANS LA POUSSETTE. CETTE POUSSETTE A ÉTÉ CONÇUE POUR UN SEUL ENFANT À LA FOIS.
- MÉFIEZ-VOUS DES DANGERS D'INCENDIE ET GARDEZ TOUJOURS VOTRE POUSSETTE À L'ÉCART DES SOURCES DE CHALEUR TELLES LES RADIATEURS.
- POUR DES RAISONS DE SÉCURITÉ, N'UTILISEZ AUCUN ACCESSOIRE NON HOMOLOGUÉ PAR VALCO BABY.
- CETTE POUSSETTE A ÉTÉ CONÇUE UNIQUEMENT POUR USAGE À LA MAISON, À L'EXCLUSION DE TOUT USAGE COMMERCIAL.

Si le cadre devient mouillé, asséchez-le sans attendre avant de remiser la poussette. Si vous utilisez cette poussette au voisinage de l'océan ou sur une route salée, rincez le cadre et la structure du siège à l'eau douce et asséchez-les avant de remiser la poussette. L'usage d'un produit inhibiteur de rouille est recommandé afin de protéger les pièces de métal.

Nous vous recommandons d'essuyer et de lubrifier les essieux et les roues aux trois mois. Le sable et la saleté peuvent endommager les essieux. Si vous habitez près d'une plage ou dans une région poussiéreuse, essuyez et lubrifiez les essieux et les roues chaque mois.

IL CONVIENT DE LUBRIFIER LES ESSIEUX AU MOYEN DE GRAISSE OU DE GELÉE DE PÉTROLE. LUBRIFIEZ LES PIÈCES MOBILES À L'AIDE DE PRODUITS À BASE DE SILICONE. N'UTILISEZ PAS DE PRODUITS À BASE D'HUILE.

WARNING: TO AVOID INJURY OR DEATH

-  **WARNING! NEVER LEAVE YOUR CHILD UNATTENDED**
-  **WARNING! ENSURE THAT ALL THE LOCKING DEVICES ARE ENGAGED BEFORE USE**
-  **WARNING! TO AVOID INJURY ENSURE THAT YOUR CHILD IS KEPT AWAY WHEN UNFOLDING AND FOLDING THIS PRODUCT**
-  **WARNING! DO NOT LET YOUR CHILD PLAY WITH THIS PRODUCT**
-  **WARNING! USE A HARNESS AS SOON AS YOUR CHILD CAN SIT UNAIDED**
-  **WARNING! ALWAYS USE THE RESTRAINT SYSTEM**
-  **WARNING! CHECK THAT THE PRAM BODY OR SEAT UNIT ATTACHMENT DEVICES ARE CORRECTLY ENGAGED BEFORE USE**
-  **WARNING! THIS PRODUCT IS NOT SUITABLE FOR RUNNING OR SKATING**

Remember, your child's safety is your responsibility...

- FOLLOW THE MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS
- NEVER USE ON STAIRS OR ESCALATORS.
- ALWAYS USE THE TETHER STRAP WHEN THE STROLLER IS IN USE..
- THE CORRECT USE AND MAINTENANCE OF THIS VEHICLE ARE ESSENTIAL.
- BE SURE THAT ALL CLAMPS AND BUCKLES ARE SECURELY FIXED AND IN PLACE BEFORE USE
ALWAYS USE THE HARNESS, CORRECTLY FITTED AND ADJUSTED, WITH YOUR CHILD IN THIS SEAT.
- THE MAXIMUM WEIGHT OF THE CHILD FOR WHICH THIS STROLLER WAS INTENDED IS 20KGS (44LBS).
- THE MAXIMUM HEIGHT OF THE CHILD FOR WHICH THIS STROLLER WAS INTENDED IS 90CM (35INCHES).
- THE STROLLER WILL BECOME UNSTABLE IF THE MANUFACTURER'S RECOMMENDED LOAD IS EXCEEDED.
- PARCELS OR ACCESSORY ITEMS, OR BOTH, PLACED ON THE UNIT MAY CAUSE THE UNIT TO BECOME UNSTABLE.
- CAN BE USED FROM A NEWBORN BABY ONWARDS. A COCOON, SPECIALLY DESIGNED TO BE USED WITH A STROLLER, IS RECOMMENDED WHEN ANY FULLY RECLINING STROLLER IS USED WITH A NEWBORN.
- NEVER RUN WITH A NEWBORN BABY IN ANY PRAM OR STROLLER UNTIL THE CHILD CAN SIT UP UNASSISTED (APPROXIMATELY 6 MONTHS).
- CHECK ALL PARTS BEFORE USE FOR BREAKAGE OR FATIGUE. DISCONTINUE USE IMMEDIATELY IF ANY PART IS FOUND TO BE DAMAGED OR BROKEN.
- MAXIMUM LOAD OF BASKETS: 5KGS (11LBS).
- DO NOT CARRY ADDITIONAL CHILDREN. THIS STROLLER IS MANUFACTURED FOR USE WITH ONE CHILD ONLY
- ALWAYS BE AWARE OF THE RISKS PROVIDED BY FIRE AND OTHER SIGNIFICANT SOURCES OF HEAT SUCH AS RADIATORS, ETC. WHICH MAY BE IN THE IMMEDIATE VICINITY OF YOUR STROLLER.
- IT MAY BE UNSAFE TO USE ANY ACCESSORIES OTHER THAN VALCO BABY APPROVED ONES.
- THIS PRODUCT IS INTENDED FOR DOMESTIC USE ONLY. IT IS NOT INTENDED FOR COMMERCIAL USE.
- THIS STROLLER IS DESIGNED FOR USE ON FLAT OR GENTLY SLOPING SURFACES AND MAY BECOME UNSTABLE OR TIP OVER IF USED ON HIGH SLOPING OR UNEVEN SURFACES.
- ALWAYS ENGAGE THE FRAME LOCK WHEN FOLDED. TAKE CARE WHEN LIFTING THE VEHICLE TO KEEP YOUR KNEES BENT AND BACK STRAIGHT. DO NOT CARRY THE VEHICLE BY THE HOOD OR THE REAR BRAKE AXLE.

Should the chassis become wet, dry off promptly before storing. If this pram is used near the ocean or salted roads, spray the chassis and seat frame with water and dry. We recommend a rust inhibiting product should be used to prevent rust and fatigue on metal parts.

We recommend that you wipe down axles and lubricate the wheels every 3 months. Sand and dirt can grind down axles, if you live near the beach or in a dusty environment you must wipe down the axles and wheels then lubricate them monthly.

AXLES ARE BEST LUBRICATED WITH GREASE OR PETROLEUM JELLY. MOVING PARTS ARE BEST LUBRICATED WITH SILICONE BASED PRODUCTS. DO NOT USE OIL BASED PRODUCTS.

! ВНИМАНИЕ: ВО ИЗБЕЖАНИЕ ТРАВМ ИЛИ СМЕРТИ !

- КОГДА КОЛЯСКА НАХОДИТСЯ В НЕПОДВИЖНОМ СОСТОЯНИИ, ВСЕГДА СТАВЬТЕ ЕЕ НА ТОРМОЗ
- НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ РЕБЕНКА БЕЗ ПРИСМОТРА
- НЕ ПЕРЕВОЗИТЕ ЛИШНИХ ДЕТЕЙ ИЛИ СУМКИ В КОЛЯСКЕ
- УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ДЕТИ НАХОДЯТСЯ НА ДОСТАТОЧНОМ РАССТОЯНИИ ОТ ЛЮБЫХ ДВИЖУЩИХСЯ ЧАСТЕЙ, ЕСЛИ ВЫ РЕГУЛИРУЕТЕ КОЛЯСКУ. ИНАЧЕ ОНИ МОГУТ ПОЛУЧИТЬ ТРАВМУ.

! ВНИМАНИЕ: ВСЕГДА ИСПОЛЬЗУЙТЕ РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ.

! ВНИМАНИЕ: КОГДА НЕ ПОЛЬЗУЕТЕСЬ КОЛЯСКОЙ, ОТСОЕДИНИТЕ ПЛЕЧЕВЫЕ РЕМНИ ОТ ПОЯСНОГО РЕМНЯ И/ИЛИ ПРЯЖКИ.

- СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ.

! ВНИМАНИЕ! ВСЕГДА ИСПОЛЬЗУЙТЕ СТРАХОВОЧНЫЙ РЕМЕНЬ, КОГДА ПОЛЬЗУЕТЕСЬ КОЛЯСКОЙ, ЧТОБ КОЛЯСКА НЕ УКАТИЛАСЬ

ПОМНИТЕ, ВЫ НЕСЕТЕ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА БЕЗОПАСНОСТЬ РЕБЕНКА...

- НИКОГДА НЕ ПОЛЬЗУЙТЕ СТУПЕНЬКАМИ ИЛИ ЭСКАЛАТОРОМ
- ВСЕГДА ПРИСТЕГИВАЙТЕ РЕБЕНКА РЕМНЕМ БЕЗОПАСНОСТИ
- ВСЕГДА ИСПОЛЬЗУЙТЕ СТРАХОВОЧНЫЙ РЕМЕНЬ, КОГДА ПОЛЬЗУЕТЕСЬ КОЛЯСКОЙ.
- НЕОБХОДИМО ПРАВИЛЬНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ И УХАЖИВАТЬ ЗА КОЛЯСКОЙ.
- ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ВСЕ ЗАСТЕЖКИ И ПРЯЖКИ НАДЕЖНО ЗАФИКСИРОВАНЫ
- КОГДА РЕБЕНОК НАХОДИТСЯ В КОЛЯСКЕ, ОН ДОЛЖЕН БЫТЬ ПРИСТЕГНУТ, РЕМНИ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ПРАВИЛЬНО ОТРЕГУЛИРОВАНЫ
- РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ПРАВИЛЬНО ОТРЕГУЛИРОВАНЫ И ПОДХОДИТЬ КАЖДОМУ РЕБЕНКУ, НАХОДЯЩЕМУСЯ В КОЛЯСКЕ.
- МАКСИМАЛЬНЫЙ ВЕС РЕБЕНКА, НА КОТОРЫЙ РАССЧИТАНА КОЛЯСКА 20 КГ (44 ФУНТА).
- МАКСИМАЛЬНЫЙ РОСТ РЕБЕНКА, НА КОТОРЫЙ РАССЧИТАНА КОЛЯСКА 90СМ (35ДЮЙМОВ)
- ПРИ ПРЕВЫШЕНИИ НАГРУЗКИ, РЕКОМЕНДУЕМОЙ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ, КОЛЯСКА МОЖЕТ СТАТЬ НЕУСТОЙЧИВОЙ.
- ПРИ СБОРКЕ И РАЗБОРКЕ КОЛЯСКИ СЛЕДУЕТ СОБЛЮДАТЬ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ, ЧТОБЫ НЕ ПРИЩЕМИТЬ ПАЛЕЦ.
- МОЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДАЖЕ ДЛЯ НОВОРОЖДЕННЫХ ДЕТЕЙ. ЧЕХОЛ СПЕЦИАЛЬНО РАЗРАБОТАН ДЛЯ КОЛЯСКИ, РЕКОМЕНДУЕТСЯ ЕГО ИСПОЛЬЗОВАТЬ, КОГДА ПОЛНОСТЬЮ РАЗЛОЖЕННОЕ КРЕСЛО ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ДЛЯ ПЕРЕВОЗКИ НОВОРОЖДЕННОГО.
- НЕ СЛЕДУЕТ БЕГАТЬ С НОВОРОЖДЕННЫМ РЕБЕНКОМ В КОЛЯСКЕ, ПОКА РЕБЕНОК НЕ НАУЧИТСЯ СИДЕТЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО (ПРИБЛИЗИТЕЛЬНО В 6 МЕСЯЦЕВ).
- ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОВЕРЬТЕ ВСЕ ДЕТАЛИ НА ПРЕДМЕТ ПОЛОМКИ ИЛИ ИЗНОСА. ЕСЛИ КАКАЯ-ЛИБО ДЕТАЛЬ ПОВРЕЖДЕНА ИЛИ ПОЛОМАНА, ПРЕКРАТИТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОЛЯСКИ.
- МАКСИМАЛЬНАЯ НАГРУЗКА ДЛЯ КОРЗИНЫ: 5 КГ (11 ФУНТОВ).
- ДАННАЯ КОЛЯСКА РАЗРАБОТАНА ДЛЯ ПЕРЕВОЗКИ ТОЛЬКО ОДНОГО РЕБЕНКА, НЕ СЛЕДУЕТ ПЕРЕВОДИТЬ БОЛЬШЕ.
- ПОМНИТЕ ОБ ОПАСНОСТИ ОГНЯ И ДРУГИХ ИСТОЧНИКОВ ТЕПЛА, НАПРИМЕР, ОБОГРЕВАТЕЛЕЙ И Т.Д., НАХОДЯЩИХСЯ В НЕПОСРЕДСТВЕННОЙ БЛИЗОСТИ К КОЛЯСКЕ.
- ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДРУГОЙ ФУРНИТУРЫ, ПОМИМО ОДОБРЕННОЙ ВАЛКО БЭБИ, МОЖЕТ БЫТЬ НЕБЕЗОПАСНЫМ.
- ТОВАР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ В БЫТОВЫХ ЦЕЛЯХ. НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ КОММЕРЧЕСКОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.
- ЭТА КОЛЯСКА ПРЕДНАЗНАЧЕНА ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НА ГОРИЗОНТАЛЬНОЙ ИЛИ СЛЕГКА НАКЛОННОЙ ПОВЕРХНОСТИ И МОЖЕТ СТАТЬ НЕУСТОЙЧИВОЙ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ НА СИЛЬНО НАКЛОННОЙ ИЛИ НЕРОВНОЙ ПОВЕРХНОСТИ.
- ВСЕГДА ИСПОЛЬЗУЙТЕ ФИКСАТОР РАМЫ В СЛОЖЕННОМ СОСТОЯНИИ. ПРИ ПОДЪЕМЕ КОЛЯСКИ ДЕРЖИТЕ КОЛЕНИ СОГНУТЫМИ И СПИНУ ПРЯМОЙ. НЕ ПЕРЕНОСИТЕ КОЛЯСКУ УДЕРЖИВАЯ ЗА КАПОР ИЛИ ЗАДНЮЮ ОСЬ.



Если рама станет влажной, перед хранением ее необходимо вытереть насухо. Если коляска используется рядом с океаном или на дорогах, обработанных солью, промойте ходовую раму и раму сидений водой и протрите насухо. Для предотвращения коррозии и износа металлических частей, мы рекомендуем использовать антикоррозийное средство.

Рекомендуется протирать оси и каждые 3 месяца смазывать маслом колеса. Песок и грязь могут привести к истиранию осей, если Вы живете рядом с пляжем или условиях большой запыленности, Вам следует протирать оси и смазывать колеса каждый месяц.



Оси лучше всего смазывать смазочным веществом или техническим вазелином. Движущиеся части лучше всего смазывать средствами на основе силикона. Не используйте средства на масляной основе.

aus

WARNING: TO AVOID INJURY OR DEATH

- ALWAYS APPLY THE BRAKES WHENEVER THE PRAM/STROLLER IS STATIONARY
 - DO NOT LEAVE CHILDREN UNATTENDED.
 - DO NOT CARRY EXTRA CHILDREN OR BAGS ON THIS PRAM/STROLLER.
 - MAKE SURE CHILDREN ARE CLEAR OF ANY MOVING PARTS IF YOU ADJUST THE PRAM/STROLLER. OTHERWISE THEY MAY BE INJURED.
-  **WARNING! USE THIS HARNESS AT ALL TIMES.**
-  **WARNING: WHEN NOT IN USE DISCONNECT SHOULDER STRAPS FROM THE WAIST STRAP AND/OR BUCKLE.**
- FOLLOW THE MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS.

Remember, your child's safety is your responsibility...

- NEVER USE ON STAIRS OR ESCALATORS.
-  **WARNING: USE THE TETHER STRAP TO STOP THE PRAM/STROLLER ROLLING AWAY**
- SECURE THE CHILD IN THE HARNESS AT ALL TIMES.
 - THE CORRECT USE AND MAINTENANCE OF THIS VEHICLE ARE ESSENTIAL.
 - BE SURE THAT ALL CLAMPS AND BUCKLES ARE SECURELY FIXED AND IN PLACE BEFORE USE
-  **ALWAYS USE THE HARNESS, CORRECTLY FITTED AND ADJUSTED, WITH YOUR CHILD IN THIS SEAT.**
- THE MAXIMUM WEIGHT OF THE CHILD FOR WHICH THIS STROLLER WAS INTENDED IS 20KGS (44LBS).
 - THE MAXIMUM HEIGHT OF THE CHILD FOR WHICH THIS STROLLER WAS INTENDED IS 90CM (35INCHES).
 - THE STROLLER WILL BECOME UNSTABLE IF THE MANUFACTURER'S RECOMMENDED LOAD IS EXCEEDED.
 - CARE MUST BE TAKEN WHEN FOLDING AND UNFOLDING THE PRODUCT TO PREVENT FINGER ENTRAPMENT.
 - CAN BE USED FROM A NEWBORN BABY ONWARDS. A COCOON, SPECIALLY DESIGNED TO BE USED WITH A STROLLER, IS RECOMMENDED WHEN ANY FULLY RECLINING STROLLER IS USED WITH A NEWBORN.
 - NEVER RUN WITH A NEWBORN BABY IN ANY PRAM OR STROLLER UNTIL THE CHILD CAN SIT UP UNASSISTED (APPROXIMATELY 6 MONTHS).
 - CHECK ALL PARTS BEFORE USE FOR BREAKAGE OR FATIGUE. DISCONTINUE USE IMMEDIATELY IF ANY PART IS FOUND TO BE DAMAGED OR BROKEN.
 - MAXIMUM LOAD OF BASKETS: 5KGS (11LBS).
 - DO NOT CARRY ADDITIONAL CHILDREN.
- THIS STROLLER IS MANUFACTURED FOR USE WITH ONE CHILD ONLY
- ALWAYS BE AWARE OF THE RISKS PROVIDED BY FIRE AND OTHER SIGNIFICANT SOURCES OF HEAT SUCH AS RADIATORS, ETC. WHICH MAY BE IN THE IMMEDIATE VICINITY OF YOUR STROLLER.
 - IT MAY BE UNSAFE TO USE ANY ACCESSORIES OTHER THAN VALCO BABY APPROVED ONES.
 - THIS PRODUCT IS INTENDED FOR DOMESTIC USE ONLY. IT IS NOT INTENDED FOR COMMERCIAL USE.
 - THIS STROLLER IS DESIGNED FOR USE ON FLAT OR GENTLY SLOPING SURFACES AND MAY BECOME UNSTABLE OR TIP OVER IF USED ON HIGH SLOPING OR UNEVEN SURFACES.
 - ALWAYS ENGAGE THE FRAME LOCK WHEN FOLDED. TAKE CARE WHEN LIFTING THE VEHICLE TO KEEP YOUR KNEES BENT AND BACK STRAIGHT. DO NOT CARRY THE VEHICLE BY THE HOOD OR THE REAR BRAKE AXLE.

Should the chassis become wet, dry off promptly before storing. If this pram is used near the ocean or salted roads, spray the chassis and seat frame with water and dry. We recommend a rust inhibiting product should be used to prevent rust and fatigue on metal parts.

We recommend that you wipe down axles and lubricate the wheels every 3 months. Sand and dirt can grind down axles, if you live near the beach or in a dusty environment you must wipe down the axles and wheels then lubricate them monthly.

AXLES ARE BEST LUBRICATED WITH GREASE OR PETROLEUM JELLY. MOVING PARTS ARE BEST LUBRICATED WITH SILICONE BASED PRODUCTS. DO NOT USE OIL BASED PRODUCTS.

FURTHER INFORMATION:
valcobaby.com.au